



**BLUETOOTH PLAYER WITH FM & USD/SD
LECTEUR BLUETOOTH AVEC FM & USB/SD
BLUETOOTH PLAYER MIT FM & USB/SD
BLUETOOTH SPELER MET FM & USB/SD
LEITOR MULTIMÉDIA BLUETOOTH COM FM E USB/SD
PLAYER BLUETOOTH CU RADIO FM SI USB/SD
LECTOR BLUETOOTH CON FM & USB/SD
BLUETOOTH PREDVAJALNIK Z FM & USB/SD**



Ref.: FREESOUND-PARIS / FREESOUND-UK

**GB – Instruction Manual
F – Manuel d'Utilisation
D – Bedienungsanleitung
NL – Handleiding
PT – Manual de Instruções
RO-Manual de utilizare
ES – Manual de instrucciones
SLO – Navodila za uporabo**

Imported from China by
LOTRONIC SA
Av. Z. Gramme 9
B-1480 Saintes





INSTRUCTION MANUAL

This product is a portable audio system supporting Bluetooth, USB, SD card, external sound source input and FM radio.

Precautions



Read the manual prior to first using the product and keep it for further reference.

For best sound performances, keep the unit away from water, moisture, direct sunlight, extreme temperatures.

Place the unit in such a way that it can't fall down.

Never disassemble the unit. Otherwise, it may invalidate the warranty.

Warning:

-  **1. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus to avoid any accident.**
-  **2. To prevent fire or electric shock, please check the compliance of the voltage of power grid with the specified supply voltage of this unit.**

Accessories

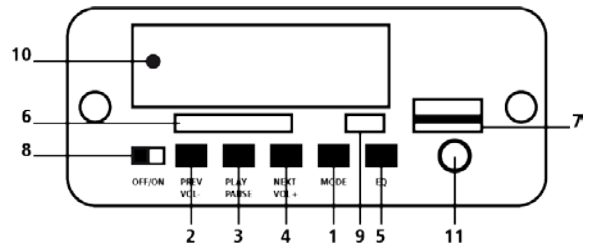
- Unit
- User Manual
- USB charge cord
- 3.5mm Aux cable
- Remote control

Features

- Built-in MP3 digital decoder for decoding and playing MP3 files.
- SD card reader for music playback from SD card
- USB port for music playback from USB device
- Full function remote control (requires 1x CR2025 button cell battery)
- FM radio (87.5 – 108MHz). Extend the antenna to full length for optimal reception
- Low distortion internal amplifier

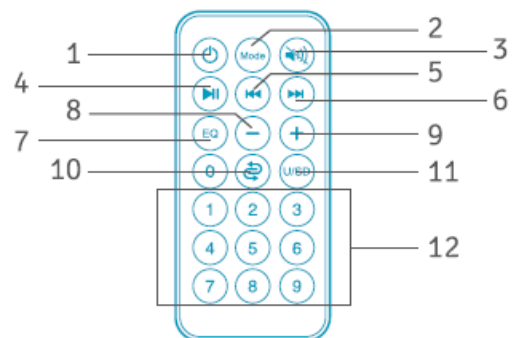
Description of the Control panel

- 1. MODE:** Switch between FM, SD, USB and AUX
- 2. ⏮/V-:** In SD/USB/AUX mode: Switch to previous song. In FM mode: Switch to previous radio station. Press and hold to reduce volume.
- 3. ▶ || :** Play/pause music. Press and hold in FM mode to auto-search for stations.
- 4. V+/⏭:** In SD/USB/AUX mode: Switch to next song. In FM mode: Switch to next radio station. Press and hold to increase volume.
- 5. EQ:** Equalizer in SD, USB and AUX mode. Switch between Normal, Rock & Jazz. Note: Only songs in MP3 format can be equalized
- 6. SD port:** Supports micro SD card allowing playback of MP3 format files.
- 7. USB port:** Playback of MP3 format files from USB device
- 8. Power ON/OFF**
- 9. Micro USB:** Charging port for built-in battery. Use the supplied cable and charge via USB adaptor or computer USB port.
- 10. Light:** Charge indicator light
- 11. 3.5mm Mini jack** for playback of MP3 format files from a smartphone.



Description of the Remote Control


- 1. POWER:** Turns the speaker on and off.
- 2. MODE:** Switches between the modes FM, SD, USB and AUX.
- 3. MUTE:** Mute playback
- 4. ▶ || :** Play/pause music. Press and hold in FM mode to auto-search for stations.
- 5. ⏮:** In SD/USB/AUX mode: Switch to previous song. In FM mode: Switch to previous radio station.
- 6. ⏭:** In SD/USB/AUX mode: Switch to next song. In FM mode: Switch to next radio station.
- 7. EQ:** Equalizer in SD, USB and AUX mode. Switch between Normal, Rock



& Jazz. Note: Only songs in MP3 format can be equalized

8. -: Decrease volume

9. +: Increase volume

10.  : Loop playback

11. **U/SD**: Switch between USB and SD card mode.

12. **0-9**: Select track

BLUETOOTH CONNECTION

1. Power on the speaker, a tone will sound. This indicates that Bluetooth is enabled and the speaker can be paired.

2. Select FREESOUND in the list of found devices.

3. The device will automatically pair. A tone will sound (If a password is required, enter 0000).

4. Once the device has paired successfully, it will connect automatically the next time you use the speaker.

Specifications

Bluetooth specifications: Bluetooth 2.0

Output power: 12W

Frequency range 150Hz – 18kHz

S/N ratio >80dB

THD <1%


Micro USB input 5V/0.44A

Battery 1200mAh DC 3.7V lithium-ion battery

Product dimensions: 137 x 117 x 265mm

Product weight: 1.05kg

The product design and specifications may be changed without prior notice!

 **Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.**

F

MANUEL D'UTILISATION

Ce produit est un système audio portable qui accepte des sources Bluetooth, USB, SD, des sources externes et qui comprend un tuner FM digital.

Précautions d'emploi



Avant la première mise en service, lire le manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Pour les meilleures performances, tenir à l'abri de l'eau, de l'humidité, du soleil direct et des températures extrêmes.

Placez l'appareil de façon à ce qu'il ne risque pas de tomber.

Ne jamais démonter l'appareil sous peine d'invalider la garantie.

Avertissement:

-  **1. Tenir à l'abri des éclaboussures. Ne pas placer d'objets remplis de liquides sur l'appareil afin d'éviter que du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier.**
-  **2. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, vérifiez que la tension d'entrée correspond bien à la tension d'alimentation délivrée.**

Accessoires

- Enceinte
- Manuel
- Cordon chargeur USB
- Cordon AUX avec mini-jack 3,5mm
- Télécommande

Caractéristiques

- Décodeur MP3 intégré pour décoder et lire des fichiers MP3.
- Lecteur de carte SD pour lire des musiques au format MP3 et WAV
- Lecteur USB
- Télécommande toutes fonctions (nécessite une pile bouton CR2025)
- Radio FM (87.5 – 108MHz). Etirez complètement l'antenne pour une réception optimale.
- Amplificateur faible distorsion intégré

Description du tableau de commande

1. **MODE:** Commute entre FM, SD, USB et AUX

2. **⏮/V-:** En mode SD/USB/AUX: Retour au titre précédent.

En mode FM : retour à la station précédente. Maintenir appuyé pour baisser le volume.

3. **▶ || :** Lecture/pause. En mode FM tenir appuyé pour lancer une recherche automatique des stations.

4. **V+/⏭:** En mode SD/USB/AUX: Aller au titre suivant.

mode FM : aller à la station suivante. Maintenir appuyé pour augmenter le volume.

5. **EQ:** Equalizer en mode SD, USB et AUX. Commute entre Normal, Rock & Jazz.

6. **Port SD:** Insérez une micro carte SD pour lire des fichiers au format MP3.

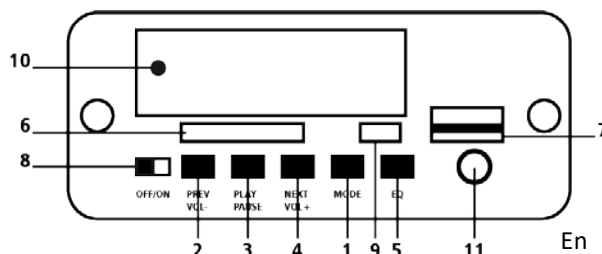
7. **Port USB:** Insérez une clé USB pour lire des fichiers au format MP3.

8. **Marche/Arrêt**

9. **Micro USB:** Port de charge pour la batterie intégrée. Utilisez le cordon fourni et chargez la batterie via un adaptateur USB ou le port USB d'un ordinateur.

10. **Voyant:** Indicateur de charge

11. **Mini jack 3,5mm:** Branchez un smartphone pour écouter des fichiers au format MP3.



Description de la télécommande

1. **M/A** de l'enceinte.

2. **MODE:** Commute entre les modes FM, SD, USB et AUX.

3. **MUTE:** Coupe le son

4. **▶ || :** Lecture/pause. En mode FM tenir appuyé pour lancer une recherche automatique des stations.

5. **⏮:** En mode SD/USB/AUX: Retour au titre précédent. En mode FM : retour à la station précédente. Maintenir appuyé pour baisser le volume.

6. **⏭:** En mode SD/USB/AUX: Aller au titre suivant. En mode FM : aller à la station suivante. Maintenir appuyé pour augmenter le volume.

7. **EQ:** Equalizer en mode SD, USB et AUX. Commute entre Normal, Rock & Jazz.

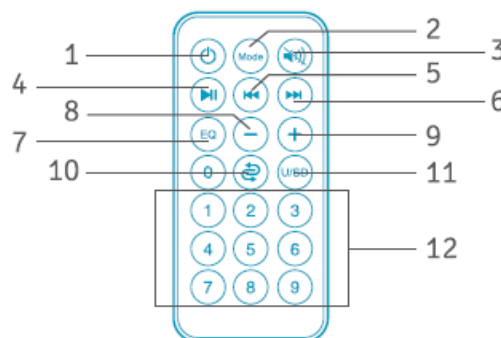
8. **-:** Baisse le volume

9. **+:** Augmente le volume

10. **🔄 :** Lecture en boucle

11. **U/SD:** Commute entre USB et SD.

12. **0-9:** Sélection directe d'un titre



CONNEXION BLUETOOTH

1. Mettez l'enceinte sous tension. Elle émet un son. Cela signifie que la fonction Bluetooth est activée et l'enceinte peut être appairée.

2. Sélectionnez FREESOUND dans la liste des appareils trouvés.

3. Les deux appareils seront automatiquement synchronisés. Un son retentit. Si un mot de passe vous est demandé, entrez 0000.

4. Lorsque l'enceinte a été appairée, elle se reconnectera automatiquement lorsque vous l'utilisez la prochaine fois.

Caractéristiques techniques

Spécifications Bluetooth: Bluetooth 2.0

Puissance de sortie: 12W

Bande passante..... 150Hz – 18kHz

Rapport S/B.....>80dB

THD <1%

Entrée Micro USB.....5V/0.44A

Batterie 1200mAh DC 3.7V lithium-ion battery

Dimensions: 137 x 117 x 265mm

Poids: 1,05kg

Sous réserve de modifications sans préavis!



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler à un point de collecte spécialisé. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler..



BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser tragbaren Audioanlage mit Bluetooth Verbindung, USB, SD, AUX Eingängen, sowie digitalem Tuner.

Vorsichtsmaßnahmen



Vor der ersten Inbetriebnahme die Anleitung durchlesen und für spätere Einsichtnahme aufbewahren.

Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit, direkter Sonne und extremen Temperaturen schützen.

Das Gerät so aufstellen, dass es nicht herunterfallen kann.

Niemals das Gerät auseinanderbauen, weil sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt.

Warnhinweise:

-  **1. Gerät vor Tropf- und Spritzwasser fernhalten. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.**
-  **2. Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, vor Anschluss ans Netz prüfen, dass die Eingangsspannung der Netzspannung entspricht.**

Zubehör

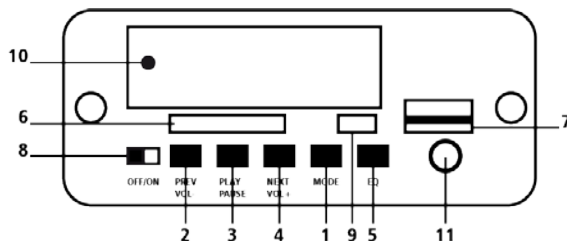
- Gerät
- Bedienungsanleitung
- USB Ladekabel
- AUX Anschlusskabel
- Fernbedienung

Features

- Eingebauter MP3 Decoder
- SD Kartenleser (MP3 Dateien)
- USB Port (MP3 Dateien)
- Fernbedienung (benötigt 1x CR2025 Knopfzelle)
- FM Radio (87.5 – 108MHz). Zum Empfang des FM Radiosignals zur vollen Länge ausziehen.
- Eingebauter Verstärker

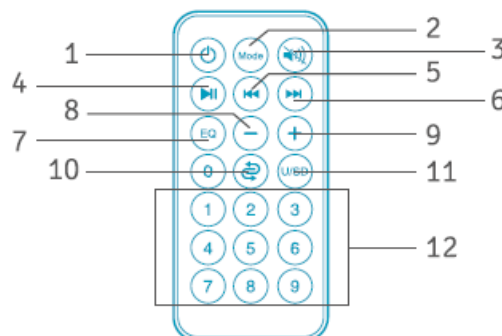
Beschreibung des Bedienfelds


- MODE:** Umschalten zwischen FM, SD, USB und AUX
- ⏮/V-:** Im SD/USB/AUX Betrieb: Zurück zum vorigen Titel. Im FM Betrieb: Zurück zum vorigen Sender. Gedrückt halten: Lautstärke mindern.
- ▶ || :** Play/Pause. Im FM Betrieb gedrückt halten: Automatische Suche nach Sendern.
- V+/⏭:** Im SD/USB/AUX Betrieb: Weiter zum nächsten Titel. Im FM Betrieb: Weiter zum nächsten Sender. Gedrückt halten: Lautstärke erhöhen.
- EQ:** Equalizer in SD, USB und AUX Betrieb. Umschalten zwischen Normal, Rock & Jazz.
- SD Port:** Für Micro-SD Karte mit Titeln im MP3 Format.
- USB Port:** Für USB Stick mit Titeln im MP3 Format.
- Ein/Aus Schalter**
- Mikro USB:** Ladebuchse für die eingebaute Batterie. Das mitgelieferte Kabel an diese Buchse und an einen USB Adapter oder USB Port eines Computers anschließen.
- Anzeigeleuchte:** Batterieladeanzeige
- 3,5mm Mini-Klinkenbuchse**



Beschreibung der Fernbedienung

- Ein/Aus Schalter**
- MODE:** Umschalten zwischen FM, SD, USB und AUX.
- MUTE:** Tonstopp
- ▶ || :** Play/Pause. Im FM Betrieb gedrückt halten: Automatische Suche nach Sendern.
- ⏮:** Im SD/USB/AUX Betrieb: Zurück zum vorigen Titel. Im FM Betrieb: Zurück zum vorigen Sender.
- ⏭:** Im SD/USB/AUX Betrieb: Weiter zum nächsten Titel. Im FM Betrieb: Weiter zum nächsten Sender.
- EQ:** Equalizer in SD, USB und AUX Betrieb. Umschalten zwischen Normal, Rock & Jazz.



- 8. -: Lautstärke mindern.
- 9. +: Lautstärke erhöhen
- 10.  : Wiederholung
- 11. **U/SD**: Umschalten zwischen USB & SD Betrieb.
- 12. **0-9**: Titelwahl

BLUETOOTH VERBINDUNG

1. Lautsprecher einschalten. Sie hören einen Ton. Das bedeutet, dass die Bluetooth Funktion aktiv ist und der Lautsprecher mit einem Bluetooth Gerät verbunden werden kann.
2. FREESOUND in der Liste der gefundenen Geräte wählen.
3. Das Gerät wird automatisch verbunden. Sie hören einen Ton. Falls ein Passwort verlangt wird, geben Sie 0000 ein.
4. Wenn die Verbindung erst einmal hergestellt wurde, schließt sich der Lautsprecher beim nächsten Mal automatisch an.

Technische Daten

Bluetooth Spezifikation:	Bluetooth 2.0
Ausgangsleistung:	12W
Frequenzbereich	150Hz – 18kHz
Störabstand.....	>80dB
THD	<1%
Mikro USB Eingang.....	5V/0.44A
Batterie	1200mAh DC 3.7V Lithium-ion Batterie
Abmessungen:	137 x 117 x 265mm
Gewicht:	1.05kg

Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!





HANDLEIDING

Dit product is een draagbaar radiosysteem dat geschikt is voor Bluetooth, USB, SD, externe bronnen en dat ook een digitale FM-tuner omvat.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Voor elk eerste gebruik, de handleiding lezen en deze bewaren voor latere verwijzing.
- Voor betere prestaties beschermen tegen water, vocht, direct zonlicht en extreme temperaturen.
- Het apparaat zo plaatsen dat er geen risico op vallen bestaat.
- Het apparaat nooit demonteren, anders wordt de garantie ongeldig.

Waarschuwing:

-  **1. Beschermen tegen spatten. Geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat plaatsen om te voorkomen dat de vloeistof in de behuizing dringt.**
-  **2. Om elk risico op brand of elektrische schok te vermijden, controleren of de toevoerspanning overeenstemt met de geleverde voedingsspanning.**

Toebehoren

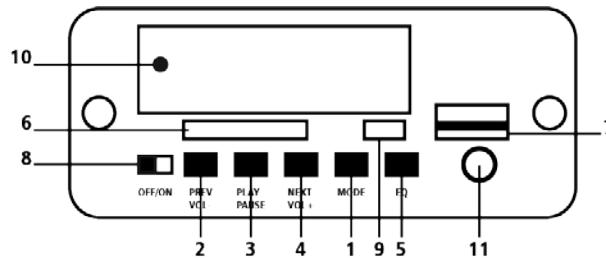
- Toestel
- Handleiding
- USB Oplaadsnoer
- 3,5mm mini-jack Snoer voor AUX
- Afstandsbediening

Features

- Ingebouwde MP3 digital decoder
- SD kaart lezer voor het afspelen van MP3 bestanden
- USB port voor het afspelen van MP3 bestanden
- Afstandsbediening (benodigd 1x CR2025 knop batterij)
- FM radio (87.5 – 108MHz) Voor FM radio ontvangst heel uittrekken.
- Ingebouwde versterker

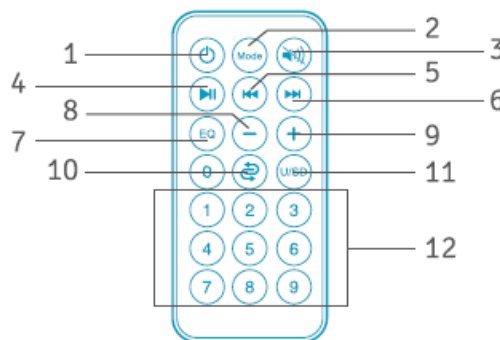
Omschrijving van het controlepaneel

- 1. MODE:** Schakelt om tussen FM, SD, USB en AUX
- 2. ⏮/V-:** In SD/USB/AUX modus: Terug naar de laatste song. In FM modus: Terug naar de laatste zender. Ingedrukt houden om het volume te minderen.
- 3. ▶ ||:** Muziek afspelen/pauze. In FM modus ingedrukt houden om automatisch na zenders te zoeken.
- 4. V+/▶▶:** In SD/USB/AUX modus: Vooruit naar de naaste song. In FM modus: Vooruit naar de naaste zender. Ingedrukt houden om het volume te verhogen.
- 5. EQ:** Equalizer in SD, USB en AUX modus. Omschakelen tussen Normaal, Rock & Jazz.
- 6. SD port:** Afspelen van MP3 bestanden van een micro SD kaartje.
- 7. USB port:** Afspelen van MP3 bestanden van een USB stick
- 8. Aan/uit**
- 9. Micro USB:** Oplaadconnector voor de ingebouwde batterij. Sluit de meegeleverde kabel op een USB adapter of USB port van een computer aan.
- 10. Lampje:** Oplaad indicatie
- 11. 3,5mm mini jack ingang**



Omschrijving van de afstandsbediening

- 1. Aan/uit**
- 2. MODE:** Schakelt om tussen FM, SD, USB en AUX.
- 3. MUTE:** Geluidsonderbreking
- 4. ▶ ||:** Muziek afspelen/pauze. In FM modus ingedrukt houden om automatisch na zenders te zoeken.
- 5. ⏮:** In SD/USB/AUX modus: Terug naar de laatste song. In FM modus: Terug naar de laatste zender.
- 6. ▶▶:** In SD/USB/AUX modus: Vooruit naar de naaste song. In FM modus: Vooruit naar de naaste zender. Ingedrukt houden om het volume te verhogen.
- 7. EQ:** Equalizer in SD, USB en AUX modus. Omschakelen tussen Normaal, Rock & Jazz.
- 8. -:** Volume minderen
- 9. +:** Volume verhogen
- 10. ↻:** Herhaling
- 11. U/SD:** Omschakelen tussen USB en SD modus.
- 12. 0-9:** Song kiezen




BLUETOOTH VERBINDING

- Luidspreker aanschakelen. U hoort een bip. Dit bedoelt dat de Bluetooth functie actief is en de luidspreker klaar voor synchronisatie is.
- Kies FREESOUND in de lijst van gevonden toestellen.
- het toestel wordt automatisch gesynchroniseerd en U hoort een bip. Indien nodig het wachtwoord 0000 intoetsen.
- Wanneer de luidspreker gesynchroniseerd is, sluit hij bij de naaste keer automatisch op het toestel aan.

Specificaties

Bluetooth specificaties:	Bluetooth 2.0
Vermogen:	12W
Frequentiebereik	150Hz – 18kHz
S/R verhouding	>80dB
THD	<1%
Micro USB ingang.....	5V/0.44A
Batterij	1200mAh DC 3.7V lithium-ion batterij
Afmetingen	137 x 117 x 265mm
Gewicht	1.05kg

Onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande verwittiging!

 **BELANGRIJKE OPMERKING:** Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Lever ze a.u.b. in bij een gespecialiseerd inzamelpunt. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper over hoe de producten te recycleren.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Este produto é um sistema de áudio portátil com suporte a Bluetooth, USB, cartão SD, entrada fonte externa de som AUX, amplificação e rádio FM, fabricados com uma técnica de processamento de sinal digital.

Precauções



Leia o manual antes da primeira utilização do produto e guarde-o para referência futura.

Para melhores performances de som, mantenha o aparelho longe de locais com água, humidade, luz solar direta e temperaturas extremas.

Colocar o aparelho de forma a evitar qualquer tipo de queda.

Nunca desmonte o aparelho. Caso contrário, pode invalidar a garantia.

Atenção:

-  **1. O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos e não coloque objetos com líquidos, como copos ou vasos sobre o aparelho para evitar qualquer tipo de acidente.**
-  **2. Para evitar incêndio ou choque elétrico, verifique os valores de tensão de rede elétrica com tensão de alimentação especificada desta unidade.**

ACESSÓRIOS

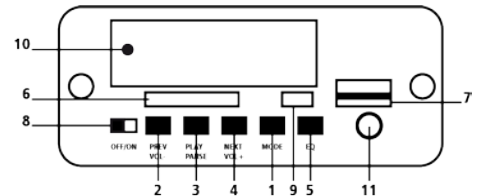
- Unidade
- Manual de instruções
- Cabo de carregamento USB
- Cabo auxiliar Jack 3.5mm
- Controlo remoto

CARACTERÍSTICAS

- Leitor digital MP3 para decodificar e reproduzir ficheiros MP3.
- Leitor de cartões SD (ficheiros MP3 e WAV)
- Entrada USB (ficheiros MP3 e WAV)
- Controlo remoto com funcionalidade total (requer 1x pilha botão CR2025)
- Rádio FM (87.5 – 108MHz) Extenda a antena para receber o sinal de rádio FM.
- Amplificador interno de baixa distorção

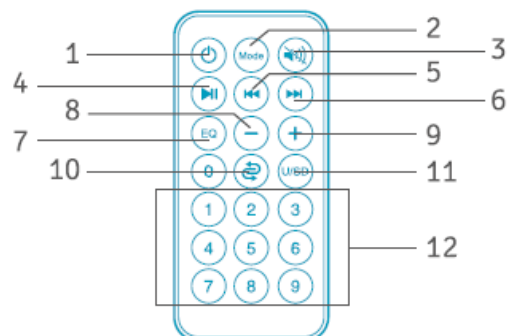
DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO


- 1. MODE:** FM, SD, USB e AUX;
- 2. ⏮/V-:** Nos modos SD/USB/AUX: Retrocede à faixa anterior; No modo FM: Retrocede à estação anterior. Mantenha pressionado para diminuir o volume.
- 3. ▶ || :** Reproduz e pausa as músicas. No modo FM, mantenha este botão pressionado para iniciar uma pesquisa automática de estações.
- 4. V+/⏭:** No modo SD/USB/AUX: Avança à próxima faixa; No modo FM: Avança à próxima estação. Mantenha pressionado para aumentar o volume.
- 5. EQ:** Equalizador nos modos SD, USB e AUX. Alterna entre Normal, Rock & Jazz. Nota: Apenas os sons em formato MP3 podem ser equalizados.
- 6. Entrada SD:** Entrada para cartões micro SD, compatível com ficheiros nos formatos MP3 e WAV.
- 7. Entrada USB:** Entrada para dispositivos USB, compatível com ficheiros nos formatos MP3 e WAV.
- 8. Power ON/OFF**
- 9. Micro USB:** Entrada micro USB para carregar a bateria interna. Utilize o cabo incluído ou carregue através adaptador externo.
- 10. Luz:** Luz indicadora de carga.
- 11. Jack 3.5mm**



DESCRIÇÃO DO CONTROLO REMOTO

- 1. POWER:** Liga e desliga a coluna.
- 2. MODE:** Alterna entre os modos FM, SD, USB e AUX.
- 3. MUTE:** Silenciar o áudio.
- 4. ▶ || :** Reproduz e pausa a música. No modo FM, mantenha pressionado para iniciar uma pesquisa automática de estações.
- 5. V-:** Nos modos SD/USB/AUX: Retrocede à faixa anterior; No modo FM: Retrocede à estação anterior. Mantenha pressionado para diminuir o volume.



6. **▶▶**: No modo SD/USB/AUX: Avança à próxima faixa; No modo FM: Avança à próxima estação. Mantenha pressionado para aumentar o volume.
7. **EQ**: Equalizador nos modos SD, USB e AUX. Alterna entre Normal, Rock & Jazz. Nota: Apenas os sons em formato MP3 podem ser equalizados.
8. **-**: Diminui o volume
9. **+**: Aumenta o volume
10.  : Reprodução em LOOP
11. **U/SD**: Alterna entre os modos USB e SD.
12. **0-9**: Seleccione a faixa.


BLUETOOTH

1. Ligue a coluna (ouvirá um som). Após ouvir o som, o Bluetooth está activo e pronto a ser emparelhado.
2. Seleccione **FREESOUND** na lista de dispositivos detectados.
3. O emparelhamento deverá ser automático e sinalizado com um som (se for necessário introduzir uma senha de segurança, digite **0000**).
4. Após o emparelhamento, o dispositivo conecta-se automaticamente na próxima vez que ligar a coluna.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações do Bluetooth:	Bluetooth 2.0
Potência de saída:	12W
Frequência de resposta:.....	150Hz – 18kHz
Relação S/N:.....	>80dB
THD:	<1%
Entrada Micro USB:.....	5V/0.44A
Bateria interna	3.7Vdc 1200mAh Lithium-ion
Dimensões:	137 x 117 x 265mm
Peso:	1,05kg

O Design e as características deste equipamento podem sofrer alterações sem aviso prévio!

 **Produtos elétricos não devem ser colocados no lixo doméstico. Por favor, traga-os a um centro de reciclagem. Pergunte as autoridades locais ou o seu revendedor sobre a maneira de proceder.**





MANUAL DE UTILIZARE

Acest produs este un sistem audio portabil cu Bluetooth, intrare USB si card SD, intrare externa și radio FM, care utilizeaza tehnologia digitala de procesare a semnalului (DSP).

Precauții

Cititi manualul inainte de utilizarea aparatului. Pastrati manualul pentru referinte ulterioare.
 Respectati toate instructiunile din manualul de utilizare.
 Nu folositi aparatul in locuri cu temperaturi extreme, frig, praf sau umezeala.
 Așezați unitatea în așa fel ca acesta sa nu cada.
 Nu desfaceți aparatul. În caz contrar, pierdeti garanția.

Avertizare:

-  1. Dispozitivul nu trebuie sa fie expus la stropire sau picurare cu apa. Pastrati-l departe de obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase cu flori.
-  2. Pentru a preveni incendiile sau electrocutarea, vă rugăm să verificați conformitatea tensiunii de rețea de alimentare cu tensiunea de alimentare necesara la această unitate

Accesorii

- Unitate
- Manual de utilizare
- Cablu Aux de 3.5mm
- Telecomanda

Caracteristici

- Decodor incorporat MP3 pentru decodarea si redarea fisierelor MP3.
- Cititor card SD pentru redarea de pe card SD (fișiere MP3)
- Port USB pentru redarea fisierelor de pe dispozitiv USB (fișiere MP3)

- Telecomanda cu functii complete (necesită baterie 1x CR2025)
- Radio FM (87.5 – 108MHz). Antena pentru receptie semnale radio FM.
- Distorsiuni reduse

Descrierea panoului de control

1. MOD: Comutare între FM, SD, USB și AUX

2. ⏮/V-: În mod SD/USB/AUX: Salt la melodia anterioară. În modul FM: Salt la postul radio anterior. Apasați și țineți apasat pentru a reduce volumul.

3. ▶ II : Redare/pauza muzică. Apasați și țineți apasat în modul FM pentru a porni căutarea automată a posturilor radio.

4. V+/⏭: În modul SD/USB/AUX : Salt la melodia următoare. În modul FM: Salt la următorul post radio. Apasați și țineți apasat pentru a crește volumul.

5. EQ: Egalizator în modul SD, USB și AUX. Schimbați între modurile Normal, Rock & Jazz.

6. Port SD: Suportă card micro SD care permite redarea fișierelor MP3.

7. Port USB: Reda fișierele în format MP3 de pe dispozitivul USB.

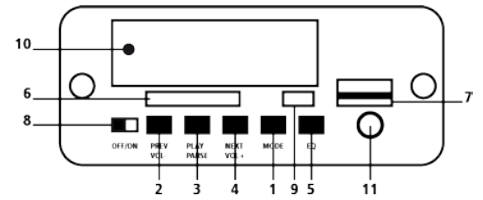
8. Pornire/Oprire

9. Micro USB: Port pentru încărcarea bateriei integrate.

Utilizați cablul furnizat și încarcați prin intermediul unui adaptor USB sau de la portul USB de la calculator.

10. Lumina: Martor indicator pentru încărcare.

11. Iesire mini jack 3.5mm



Descriere telecomanda

1. PORNIRE: Porneste/opreste difuzorul.

2. MOD: Comutare între modurile FM, SD, USB și AUX.

3. MUTE: reducere la zero volum.

4. ▶ II : Redare/pauza muzică. Apasați și țineți apasat în modul FM pentru căutare automată a posturilor radio.

5. ⏮: În modul SD/USB/AUX: Salt la melodia anterioară. În modul FM: Salt la postul radio anterior.

6. ⏭: În modul SD/USB/AUX: Salt la melodia următoare. În modul FM: Salt la următorul post radio.

7. EQ: Egalizator în modul SD, USB și AUX. Comutare între Normal, Rock & Jazz.

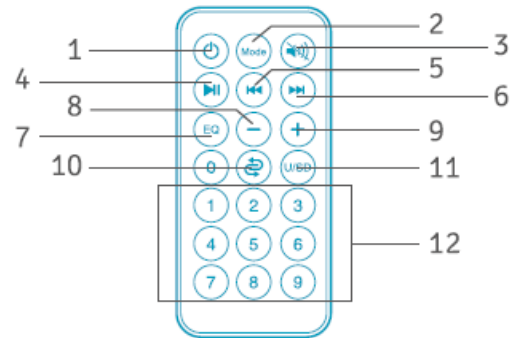
8. -: Reducere volum

9. +: Creștere volum

10. ↻ : Redare în buclă.

11. U/SD: Schimbați între modul USB și card SD.

12. 0-9: Selectați piesa.



CONEXIUNE BLUETOOTH

1. Porniți difuzorul. Acesta va emite un sunet. Acest lucru indică faptul că funcția Bluetooth este activată și că difuzorul poate fi asociat cu un alt dispozitiv Bluetooth.

2. Selectați opțiunea "FREESOUND" din lista dispozitivelor găsite;

3. Dispozitivul se va conecta automat. Se va emite un sunet. (dacă este necesar, introduceți parola 0000).

4. Odată ce dispozitivul a fost asociat cu succes, acesta se va conecta automat data viitoare când utilizați difuzorul.

Specificatii

Versiune Bluetooth: Bluetooth 2.0

Putere de ieșire: 12W

Răspuns în frecvență..... 150Hz – 18kHz

Raport semnal/zgomot >80dB

THD <1%

Intrare Micro USB 5V/0.44A

Baterie..... 1200mAh DC 3.7V baterie de litiu-ion

Dimensiuni produs:..... 137 x 117 x 265mm

Greutate produs: 1.05kg

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă!



Produsele electrice nu trebuie reciclate împreună cu gunoierul menajer. **Va rugăm să le transportați la un centru de reciclare. Adresați-vă autorităților locale sau furnizorului local despre procedura.**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este producto, es un sistema de audio portátil que acepta Bluetooth, USB, SD de fuentes externas y que incluye un sintonizador FM digital.

Precauciones de empleo



Antes de la primera puesta en marcha, lea atentamente el manual y guárdelo para futuras consultas.

Mantener protegido del agua, de la humedad, del Sol directo y de las temperaturas externas.

Coloque el equipo de tal manera que no se pueda caer.

Jamás desmonte el equipo, perderá la garantía del mismo.

Aviso:

-  **1. Mantenga el equipo protegido de las salpicaduras. No coloque recipientes con líquidos cerca del equipo, para evitar riesgos de entrada de líquidos en el mismo.**
-  **2. Con el fin de evitar incendios o descargas eléctricas, compruebe que el enchufe donde conectará el equipo cumple con las necesidades técnicas del equipo.**

Accesorios

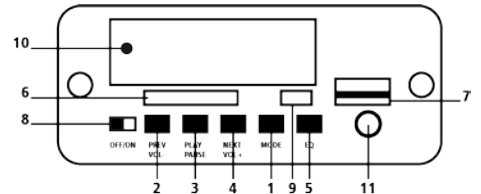
- Bafle
- Manual
- Cable cargador USB
- Cable AUX 3,5mm
- Mando a distancia

Características

- Decodificador MP3 integrado para leer los ficheros MP3.
- Lector de tarjeta SD para leer las músicas en formato MP3
- Lector USB que lee las músicas en formato MP3
- Mando a distancia con todas las funciones (Necesita una pila de botón CR2025)
- Radio FM (87.5 – 108MHz) Estírela completamente para recibir la señal FM.
- Amplificador de poca distorsión integrado

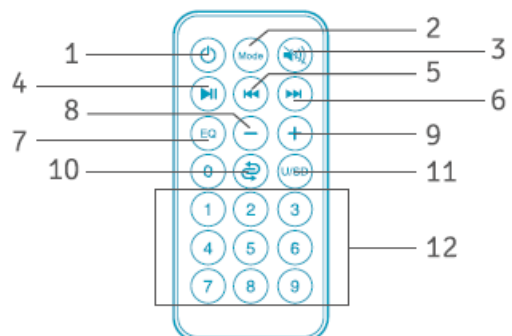
Descripción del panel de control


- 1. MODO:** Conmuta entre FM, SD, USB y AUX
- 2. ⏮/V-:** En modo SD/USB/AUX: Vuelta al título anterior. En modo FM: vuelta a la emisora anterior. Mantener apretado para bajar el volumen.
- 3. ▶ || :** Lectura/pausa. En modo FM mantener apretado para comenzar automática de emisoras.
- 4. V+/▶▶:** En modo SD/USB/AUX: Ir al título siguiente. En modo FM: ir a la emisora siguiente. Mantener apretado para aumentar el volumen.
- 5. EQ:** Ecualizador en modo SD, USB y AUX. Conmuta entre Normal, Rock & Jazz. Nota: Solo los ficheros con formato MP3 pueden ser ecualizados.
- 6. Puerto SD:** Inserte una micro tarjeta SD para leer los ficheros en formato MP3.
- 7. Puerto USB:** Inserte un Pen USB para leer los ficheros en formato MP3.
- 8. ON/OFF**
- 9. Micro USB:** Puerto de carga para la batería integrada. Utilice el cable incluido y cargue la batería vía un adaptador USB o el puerto USB de un ordenador.
- 10. Indicador:** Indicador de carga
- 11. Entrada mini jack 3,5mm**



Descripción del mando a distancia

- 1. ON/OFF** del altavoz.
- 2. MODO:** Conmuta entre los modos FM, SD, USB y AUX.
- 3. MUTE:** Corta el sonido
- 4. ▶ || :** Lectura/pausa. En modo FM mantener apretado para comenzar la búsqueda automática de emisoras.
- 5. ⏮:** En modo SD/USB/AUX: Ir al título siguiente. En modo FM: ir a la emisora siguiente.
- 6. ▶▶:** En modo SD/USB/AUX: Ir al título siguiente. En modo FM: ir a la emisora siguiente.



- 7. **EQ:** Ecuador en modo SD, USB y AUX. Conmuta entre Normal, Rock & Jazz.
- 8. -: Baja el volumen
- 9. +: Aumenta el volumen
- 10.  : Lectura en Boucle
- 11. **U/SD:** Conmute entre USB y SD.
- 12. **0-9:** Selección directa de un título


CONEXION BLUETOOTH

1. Encienda el equipo. Emitirá un sonido. Esto significa que la función Bluetooth esta activada y puede ser emparejada.
2. Seleccione FREESOUND en la lista de equipos encontrados.
3. Los dos aparatos, serán automáticamente sincronizados. Vuelve a sonar un sonido. Si le pidiera una contraseña, introduzca 0000.
4. Cuando el equipo este emparejado él se volverá a conectar automáticamente cuando lo usé la próxima vez.

Características técnicas

Especificaciones Bluetooth:	Bluetooth 2.0
Potencia de salida:	2 x 3W
Banda pasante	150Hz – 18kHz
Relación S/R	>80dB
THD	<1%
Entrada Micro USB	5V/0.44A
Batería	1200mAh DC 3.7V Litio-ion batería
Dimensiones:	137 x 117 x 265mm
Peso:	4,22kg

Bajo reserva de modificaciones, sin previo aviso!

 **NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos no deben ser tirados a las basuras ordinarias. Hágalas reciclar en un punto de recogida especializado en esto. Consulte a las autoridades locales por el punto más cercano a su domicilio.



NAVODILA ZA UPORABO

Ta izdelek je prenosni avdio sistem, ki podpira Bluetooth, USB, SD kartico, zunanji zvočni vir vhoda in ojačevalec, FM radio, izdelan z digitalno tehniko obdelave signalov.

Varnostni ukrepi



Preberete navodila pred prvo uporabo izdelka in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

Za najboljše zvočne predstave, hranite enoto proč od vode, vlage, ne izpostavljajte jo neposredni sončni svetlobi, ekstremnim temperaturam.

Postavite enoto tako, da ne more pasti navzdol.

Nikoli ne razstavljajte enote. V nasprotnem primeru se lahko izniči garancija.

Pozor:

-  **1. Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali brizganju, in predmete, napolnjenih z vodo, kot so vaze, ne nameščajte na napravo da bi se izognili nesreči.**
-  **2. Za preprečevanje požara ali električnega udara, preverite skladnost napetosti električnega omrežja z določeno omrežno napetost te enote.**

Vsebina paketa

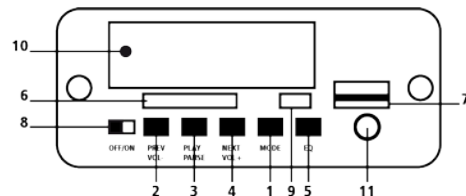
- Enota
- Navodila za uporabo
- USB polnilni kabel
- 3.5mm AUX kabel
- Daljinski upravljalnik

Lastnosti

- Vgrajen MP3 digitalni dekodiralec za dekodiranje in predvajanje MP3 datotek.
- Čitalec SD kartic za predvajanje glasbe iz SD kartice (MP3 datoteke)
- USB priključek za predvajanje glasbe iz USB naprave (MP3 datoteke)
- Daljinski upravljalnik z popolnimi funkcijami (zahteva 1 x CR2025 celično baterijo)
- FM radio (87.5 – 108MHz) Podaljšajte anteno za sprejem FM radijskega signala.
- Notranji ojačevalec z niskim popačenjem

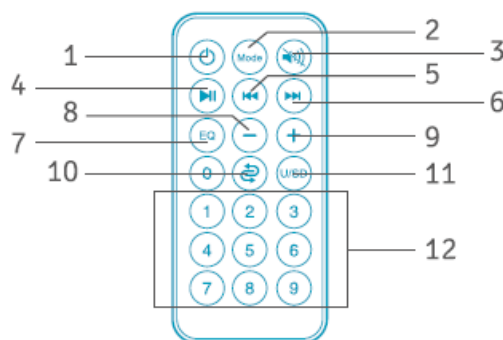
Opis kontrolne plošče

- 1. MODE:** Preklop med FM, SD, USB in AUX
- 2. ⏮/V-:** V SD/USB/AUX načinu: Preklop na prejšnjo skladbo. V FM načinu: Preklop na prejšnjo radijsko postajo. Pritisnite in držite za zmanjšanje glasnosti.
- 3. ▶ II :** Predvajanje/pavza. Pritisnite in držite v FM načinu za samodejno iskanje postaj.
- 4. V+/⏭:** V SD/USB/AUX načinu: Preklop na naslednjo skladbo. V FM načinu: Preklop na naslednjo radijsko postajo. Pritisnite in držite za povečanje glasnosti.
- 5. EQ:** Equalizer v SD, USB in AUX načinu. Preklop med Normal, Rock in Jazz.
- 6. SD port:** Podpira micro SD kartico, ki omogoča predvajanje MP3 datoteke.
- 7. USB port:** Predvaja MP3 datoteke iz USB naprave
- 8. Vkllop / Izklop**
- 9. Micro USB:** Vhod za polnjenje vgrajene baterije. Uporabite priloženi kabel in polnite preko USB adapterja ali računalnika.
- 10. Lučka:** Lučka indikatorja polnjenja
- 11. 3,5mm mini-jack**



Opis daljinskega upravljalnika

- 1. POWER:** Pritisnite za vklop ali izklop zvočnika.
- 2. MODE:** Preklop med FM, SD, USB in AUX načinima.
- 3. MUTE:** Utišanje predvajanja
- 4. ▶ II :** Predvajanje/pavza. Pritisnite in držite v FM načinu za samodejno iskanje postaj.
- 5. ⏮:** V SD/USB/AUX načinu: Preklop na prejšnjo skladbo. V FM načinu: Preklop na prejšnjo radijsko postajo.
- 6. ⏭:** V SD/USB/AUX načinu: Preklop na naslednjo skladbo. V FM načinu: Preklop na naslednjo radijsko postajo.
- 7. EQ:** Equalizer v SD, USB in AUX načinu. Preklop med Normal, Rock in Jazz.
- 8. -:** Zmanjšanje glasnosti
- 9. +:** Povečanje glasnosti
- 10. 🔄 :** Loop predvajanje
- 11. U/SD:** Preklop med USB in SD card načinom.
- 12. 0-9:** Izbira skladb




BLUETOOTH POVEZOVANJE

- Vklopite zvočnik da zaslišite zvočni signal. To pomeni, da se Bluetooth tehnologija in zvočnik lahko seznanita.
- Izberite FREESOUND iz seznama najdenih naprav.
- Naprava bo samodejno združila. Zaslišali boste zvok (če je potrebno geslo, vnesite 0000)).
- Ko je naprava uspešno združena, se bo samodejno povezala naslednjič, ko boste uporabili zvočnik.

Tehnični podatki

Bluetooth specifikacije:	Bluetooth 2.0
Izhodna moč:	12W
Frekvenčni razpon.....	150 Hz – 18 kHz
Razmerje Signal / Šum	>80dB
Popačenje	<1%
Micro USB vhod	5V/0.44A
Baterija.....	1200mAh DC 3.7V lithium-ion baterija
Dimenzije:	137 × 117 × 265mm
Teža:	1,05 kg

Oblika izdelka in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila!

 **Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.**

Za Slovenijo



Prodaja in zastopa:
Lajbi d.o.o., Partizanska cesta 5, Celje, Slovenija
info@lajbi.com
www.lajbi.com



EC Declaration of Conformity

Hereby we, **LOTTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **LTC AUDIO**
Product name: **PORTABLE BLUETOOTH MINI COLUMN**
Type or model: **FRESOUND-UK / FRESOUND-PARIS**

Conforms to the essential requirements of the:

ROHS directive 2011/65/EU – RTTE directive 1999/5/EC

Based on the following specifications applied:

EN60950-1 :2006 + A11 :2009+A1 :2010+A12 :2011
EN62479 : 2010
EN301 489-1 V1.9.2 : 2011
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012
EN300 328 V1.8.1 : 2012

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 24/02/2016

AKBAR Guive
Technical Manager

LOTTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com



Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **LTC AUDIO**
Désignation commerciale: **MINI SYSTEME BLUETOOTH PORTABLE**
Type ou modèle: **FRESOUND-UK / FRESOUND-PARIS**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive ROHS 2011/65/EU - Directive RTTE 1999/5/EC

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN60950-1 :2006 + A11 :2009+A1 :2010+A12 :2011
EN62479 : 2010
EN301 489-1 V1.9.2 : 2011
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012
EN300 328 V1.8.1 : 2012

Fait à Saintes (Belgique), le 24/02/2016

Guive Akbar
Responsable technique

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com